

**Finland-Helsinki: Interpretation services**  
**OJ S 131/2023 11/07/2023**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Vankiterveydenhuollon yksikkö

National registration number: 2703935-1

Postal address: Mannerheimintie 166

Town: Helsinki

NUTS code: FI Suomi / Finland

Country: Finland

E-mail: [kilpailutus@hansel.fi](mailto:kilpailutus@hansel.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://vth.fi/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Terveyden ja hyvinvoinnin laitos

National registration number: 2229500-6

Postal address: PL 30

Town: Helsinki

NUTS code: FI Suomi / Finland

Postal code: 00271

Country: Finland

E-mail: [kilpailutus@hansel.fi](mailto:kilpailutus@hansel.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.thl.fi/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Valtion koulukodit

National registration number: 0186550-8

Town: Helsinki

NUTS code: FI Suomi / Finland

Country: Finland

E-mail: [kilpailutus@hansel.fi](mailto:kilpailutus@hansel.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.valtionkoulukodit.fi>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.4. Type of the contracting authority**

National or federal agency/office

**I.5.**

## Main activity

Health

### Section II: Object

---

#### II.1. Scope of the procurement

##### II.1.1. Title

Sosiaali- ja terveydenhuollon tulkkauspalvelut

##### II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

##### II.1.3. Type of contract

Services

##### II.1.4. Short description

Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin liitteessä 1 "hankinnan kohteen kuvaus".  
Puitejärjestelyn toimittajiksi valitaan kolme (3) kokonaistaloudellisesti edullisinta tarjousta tehnyttä tarjoajaa.

##### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

##### II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 250 000,00 EUR

#### II.2. Description

##### II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI Suomi / Finland

##### II.2.4. Description of the procurement

Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin liitteessä 1 "hankinnan kohteen kuvaus".

##### II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Laatu / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

##### II.2.11. Information about options

Options: no

##### II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

##### II.2.14. Additional information

### Section IV: Procedure

---

#### IV.1. Description

##### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 040-114714](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

Sosiaali- ja terveydenhuollon tulkkaukspalvelut

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

15/05/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Semantix Finland Oy

National registration number: 0836525-8

Town: Helsinki

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 250 000,00 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2

**Title:**

Sosiaali- ja terveydenhuollon tulkkaukspalvelut

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

02/06/2023

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Youpret Oy

National registration number: 2761915-3

Town: Joensuu

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 250 000,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 3

**Title:**

Sosiaali- ja terveydenhuollon tulkkauspalvelut

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

01/06/2023

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Tulka Oy

National registration number: 2757909-1

Town: Helsinki

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 250 000,00 EUR

## **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

PUITESOPIMUKSEN LAAJUUS

Puitejärjestelyn arvioitu arvonlisäveroton arvo sopimuskaudella on 180 000-250 000 euroa sisältäen myös optiokauden. Arvioidut luvut perustuvat edellisten vuosien toteutuneisiin tulkkauksilauksiin.

Tarjouspyynnön kohdassa "II.1.5) Arvioitu kokonaisarvo" on ilmoitettu puitejärjestelyn kokonaisarvon enimmäismäärä.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Sörnäistenkatu 1

Town: Helsinki

Postal code: 00580

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

06/07/2023